

Frau Maybritt Hugo

Rathaus / Altbau / 3. Stock  
Zimmer: A 3.132  
Telefon: 0531/470 2100  
Vermittlung: 0531 470-1  
Fax: 0531/470 2288  
E-Mail: [gleichstellungsreferat@braunschweig.de](mailto:gleichstellungsreferat@braunschweig.de)  
Web: [www.braunschweig.de/gleichstellungsreferat](http://www.braunschweig.de/gleichstellungsreferat)  
[www.braunschweig.de/frauen](http://www.braunschweig.de/frauen)

## Presseverteiler

Pressemitteilung

09.09.2017

PRESEMITTEILUNG

## **Was wir brauchen – was wir wollen**

**Der erste Frauenbeteiligungstag in Braunschweig  
Am Samstag, 9. September 2017 von 9 – 17 Uhr  
im Mütterzentrum/ Mehrgenerationenhaus e.V.**

Neu in einem fremden Land zu sein, ist nie einfach. Was brauchen geflüchtete Frauen, welche Probleme sind zu bewältigen und welche Hilfsangebote werden benötigt?

Das Gleichstellungsreferat der Stadt Braunschweig, das Büro für Migrationsfragen und die Interkulturelle Servicestelle für Gesundheitsfragen (Gesundheitsamt) haben gemeinsam das Konzept für einen „Frauenbeteiligungstag“ entwickelt.

Ziel dieses Tages ist es nicht nur, die Wünsche und Bedürfnisse von geflüchteten Frauen zu ermitteln, um bedarfsorientierter unterstützen zu können, sondern auch, die betroffenen Frauen zu ermutigen, sich aktiv und selbstbewusst in die neue oder vorübergehende „Heimat“ einzubringen.

In moderierten Gesprächsrunden wird den Frauen ein intensiver Austausch ermöglicht.

### **Was bietet der Frauenbeteiligungstag?**

- Fachleute aus der Stadtverwaltung und von verschiedenen freien Trägern stehen für einen Austausch zur Verfügung und greifen die Themen und Sorgen der Teilnehmerinnen auf.
- Dolmetscherinnen und Sprachmittlerinnen gewährleisten die Verständigung, auch wenn die deutsche Sprache nicht beherrscht wird.
- Die Teilnehmerinnen können untereinander Kontakte knüpfen, Hilfsangebote in Braunschweig kennenlernen und erhalten die Möglichkeit, sich weiterhin aktiv an der Umsetzung ihrer Vorschläge und Wünsche zu beteiligen.
- Es wird eine ganztägige Kinderbetreuung für jedes Alter angeboten.

Insgesamt haben sich 45 Frauen zum Beteiligungstag angemeldet. Für Übersetzungen stehen Dolmetscherinnen für acht verschiedene Sprachen zur Verfügung. Beate Baxmann wird als professionelle Moderatorin durch den Tag führen. Alle Gesprächsgruppen werden durch Fachleute aus der sozialen Arbeit begleitet und moderiert. Die angemeldeten Frauen bringen insgesamt zwanzig Kinder mit, die von vier mehrsprachige Betreuerinnen umsorgt werden.

Am Ende der Veranstaltung werden die beiden Clowninnen Socke und Feodora für einen unterhaltsamen Abschluss sorgen.

Die Veranstaltung findet statt im Rahmen der landesweiten Aktionswochen „**Gleichbe-RECHTigt leben – Unsere Werte, unser Recht**“.

Dieses Programm des Niedersächsischen Ministeriums für Soziales, Gesundheit und Gleichstellung gemeinsam mit den kommunalen Gleichstellungsbeauftragten ist Anfang 2017 an den Start gegangen. Mit unterschiedlichen Angeboten, Projekten und Maßnahmen soll die Sicherung und Weiterentwicklung von Frauenrechten, sowie die Gleichberechtigung und Teilhabe für alle Frauen und Männer, die in Niedersachsen leben - ob als Einheimische oder als Geflüchtete –, gefördert werden.

Gez.

Maybritt Hugo  
Gleichstellungsbeauftragte  
der Stadt Braunschweig